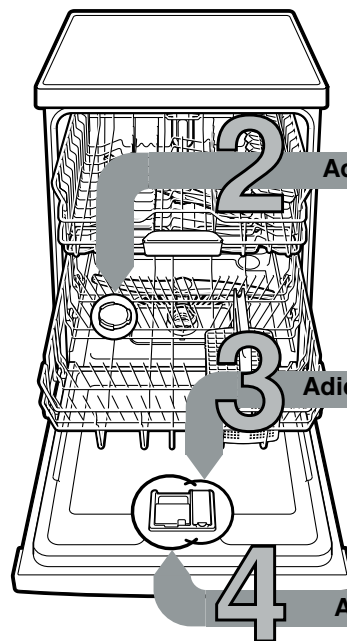




Resumido e sempre à mão: tudo o que a sua máquina de loiça precisa...

No entanto, antes da primeira utilização, ler as instruções de instalação e de serviço!

1



2 Adicionar sal especial

3 Adicionar abrillantador

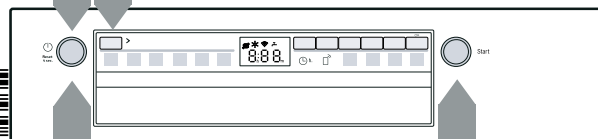
4 Adicionar detergente

5

Ligar o aparelho

6

Selecionar o programa



Iniciar o programa Vamos a isso...

8

Desligar o aparelho Tudo pronto...

## Regular o sistema de descalcificação \*

Obter o valor de dureza da água junto da empresa abastecedora de água e anotar aqui...



\* apenas antes da primeira lavagem ou em caso de alteração da dureza da água

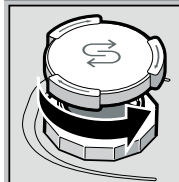
| Dureza da água °dH | Gama de dureza | mmol/l  | Valor de ajuste |
|--------------------|----------------|---------|-----------------|
| 0 - 6              | macia          | 0 - 1,1 | H:00            |
| 7 - 8              | macia          | 1,2-1,4 | H:01            |
| 9 - 10             | média          | 1,5-1,8 | H:02            |
| 11-12              | média          | 1,9-2,1 | H:03            |
| 13-16              | média          | 2,2-2,9 | H:04            |
| 17-21              | dura           | 3,0-3,7 | H:05            |
| 22-30              | dura           | 3,8-5,4 | H:06            |
| 31-50              | dura           | 5,5-8,9 | H:07            |

Rapidez de execução...

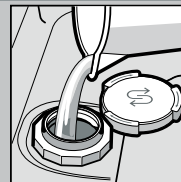
## e regular deste modo

- Ligar o interruptor LIG./DESLIG.
  - Premir a tecla **setup 3 sec.** durante 3 segundos.
- O visor exibe **Hxx** e **set**
- Premir a tecla Start as vezes necessárias até estar reguladoo grau de dureza da água adequado.
  - Para memorizar as regulações, pressione a tecla **c** durante 3 segundos.

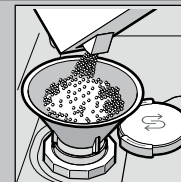
Dissolve o calcário (desnecessário em caso de valor de regulação 0!)... Para excelentes resultados de lavagem



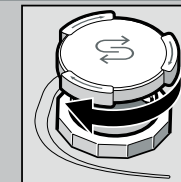
Abrir a tampa.



Encher o depósito de sal com água só antes da primeira lavagem.

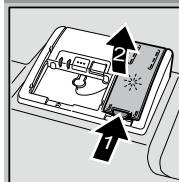


**Adicionar** sal especial (nunca adicionar detergente!).



Fechar a tampa. Proceder de imediato à lavagem.

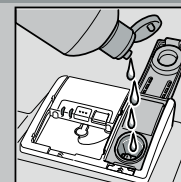
Põe tudo a brilhar...



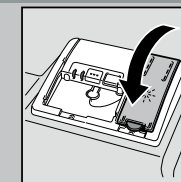
Pressionar a marca 1, levantar a tampa 2.



Para excelentes resultados de secagem

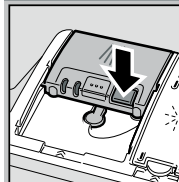


**Adicionar** abrillantador.



Fechar a tampa. CLIC!

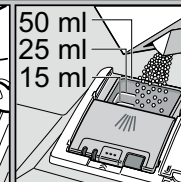
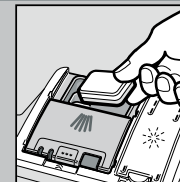
Muita sujidade, muito detergente ...



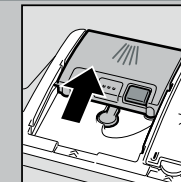
Eventualmente abrir a tampa (premir a tecla).



Atenção, Os detergentes combinados não são apropriados para todos os programas, respeitar as instruções do fabricante.



Só adicionar detergente com a câmara seca.



Colocar a tampa, pressionar. PLOPP!

Rápido, económico ou intensivo ...

## Tabela de programas

Nesta tabela está representado o número máximo possível de programas. Os programas correspondentes do seu aparelho podem ser encontrados no respetivo painel de comandos. Os dados do programa são obtidos em laboratório, segundo a Norma europeia EN 60436. Os valores do consumo dependem da seleção do programa e das funções adicionais. O tempo de funcionamento altera-se se a adição de abrillantador estiver desligada ou se faltar abrillantador.

\* meia carga normal

\*\* Programa apropriado para a noite: tempo de funcionamento prolongado, em compensação mais silêncio.

|                           | Intensivo 70° | Auto 45° / 65° | Eco 50° | Silêncio ** 50° | Express 65° | Express 60° | Express 45° | Vidro 40°     | Favourite | Manut. da máquina |
|---------------------------|---------------|----------------|---------|-----------------|-------------|-------------|-------------|---------------|-----------|-------------------|
|                           |               |                |         |                 |             |             |             |               |           |                   |
| Duração em horas : min.   | 2:05 - 2:15   | 1:40 - 2:45    | 4:55    | 4:00            | 1:00        | 1:29        | 0:29 *      | 1:33 - 1:38   | 0:15      | 2:10 - 2:15       |
| Consumo de energia em kWh | 1,300 - 1,400 | 0,900 - 1,500  | 0,836   | 1,050           | 1,300       | 1,300       | 0,800       | 0,800 - 0,850 | 0,050     | 1,130 - 1,350     |
| Consumo de água em litros | 11,5 - 14     | 7 - 15,5       | 9,5     | 11              | 10,5        | 12          | 10,5        | 12 - 14       | 4         | 13 - 15,2         |

A descrição das funções adicionais possíveis encontra-se nas instruções de serviço.

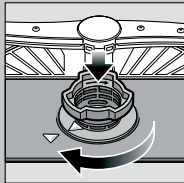
Assistência e manutenção



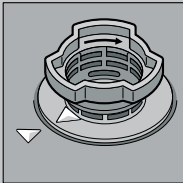
Rodar o filtro cilíndrico e retirar o sistema de filtros ...



lavar sob água corrente ...



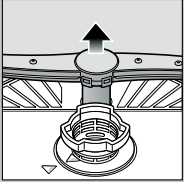
colocar ...



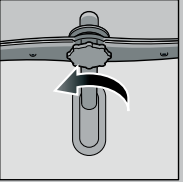
Apertar o sistema de filtros  
**DAR ATENÇÃO À MARCAÇÃO!**

- Desligar a ficha da tomada
- Retirar os filtros e despejar a água
- Retirar a tampa (A)
- Verificar, se não há corpos estranhos na zona da roda de pás
- Encaixar a tampa de forma audível (B)
- Voltar a colocar os filtros

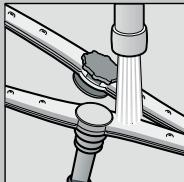
Braços aspersores ...Eliminar entupimentos/depósitos



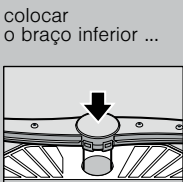
puxar o braço inferior para cima ...



desaparafusar o braço superior ...



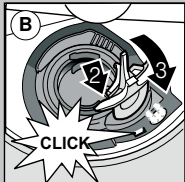
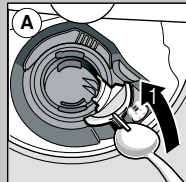
limpar os orifícios de aspersão sob água corrente (eventualmente com um palito) ...



colocar o braço inferior ...



aparafusar o braço superior



Eliminação autónoma de pequenos erros...

... a autoajuda compensa!

Outras informações constam das instruções de serviço

| Avaria                                        | Causas possíveis                                                                                   | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicações E32 -00 e  acendem                 | Dispositivo de admissão encravado ou calcificado<br><br>Admissão de água não está ligada           | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Abrir dispositivo de admissão.</li><li>▶ 1. Desapertar a ligação de água.</li><li>▶ 2. Limpar o filtro na ligação de água.</li><li>▶ 3. Com a admissão de água aberta, o caudal deve ser no mínimo de 10 l/min. Em caso de caudal menor, mandar substituir o dispositivo de admissão.</li><li>▶ Colocar a mangueira de admissão sem dobras.</li><li>▶ Ligar a admissão de água. (Ligação de água potável no manual de instruções).</li></ul> |
| Indicação E92 -40                             | Filtros sujos ou entupidos                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Limpar os filtros (ver acima).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Indicações E61 -03 e  acendem                 | A mangueira de esgoto está entupida ou dobrada<br>A tampa da bomba de escoamento não está colocada | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Instalar a mangueira de esgoto sem dobrar.</li><li>▶ Colocar a tampa (ver acima).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Indicações E61 -02 e  acendem                 | Bomba de escoamento bloqueada                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Limpar a bomba de escoamento (ver acima).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Outras indicações de anomalia Exx -xx acendem | Aparelho com defeito técnico                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Contactar os Serviços técnicos (mencionar a indicação de anomalia).</li><li>▶ Desligar o aparelho.</li><li>▶ Fechar a torneira da água.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Água residual no aparelho                     | O programa ainda não terminou                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Fechar e ligar o aparelho ou cancelar o programa (ver Cancelar o programa).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ferrugem nos talheres                         | Talheres não inoxidáveis<br>Facas com lâminas duras são mais fracas<br>Ferrugem externa            | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizar talheres resistentes à máquina de lavar loiça.</li><li>▶ Nunca lavar peças com ferrugem no aparelho.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

Cancelar o programa ...

Durante o programa, premir a tecla aprox. 4 segundos (reset).



Todas as indicações acesas, depois surge no visor "0:01" Após fim do programa aparece "0:00"

| Avaria                                                                   | Causas possíveis                                                                                                                                                                                          | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A loiça não está limpa<br><br>Resíduos tipo areia ou sêmola na loiça<br> | A loiça está encostada ou sobreposta<br>Detergente a menos<br>Selecionado um programa inadequado<br>Orifícios do braço aspersor entupidos<br>Filtros sujos, não bem fixos<br>Braços aspersores bloqueados | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Separar as peças de loiça, evitar pontos de encosto.</li><li>▶ Respeitar as instruções do fabricante (detergente).</li><li>▶ Selecionar um programa mais forte.</li><li>▶ Limpar os braços aspersores (ver acima).</li><li>▶ Limpar os filtros (ver acima).</li><li>▶ Arrumar a loiça de maneira que os braços aspersores possam girar livremente.</li></ul> |
| Manchas e estrias                                                        | Dosagem demasiado alta/baixa de abrilhantador                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ No caso de estrias: reduzir a dosagem.</li><li>▶ Em caso de manchas de água ou de calcário: aumentar dosagem.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                      |
| A loiça não está seca                                                    | Abrilhantador<br><br>O detergente combinado utilizado tem deficiente capacidade de secagem.<br>Regulação do aparelho                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Aumentar a dosagem.</li><li>▶ Substituir o produto.</li><li>▶ Utilizar abrilhantador.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Manchas de leite na loiça (removíveis)                                   | Descalcificação da água mal regulada;<br>Falta sal especial                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Regular corretamente o sistema de descalcificação.</li><li>▶ Adicionar mais sal especial.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Manchas de leite, copos embaciados/baços (não removíveis)                | Copos não resistentes à lavagem na máquina de lavar loiça.                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizar copos próprios para lavagem na máquina.</li><li>▶ Utilizar detergentes adequados para copos.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                              |
| Plásticos/peças de loiça com alteração de cor                            | Detergente a menos<br>Alteração de cor devido a corantes dos alimentos (molho de tomate)                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Respeitar as instruções do fabricante (detergente).</li><li>▶ As alterações de cor não têm importância; desvanecem com as próximas lavagens.</li></ul>                                                                                                                                                                                                       |

Arrumar corretamente ...

Utilizar loiça própria para lavar na máquina (sem resíduos de cinza, cera, lubrificantes, tintas, etiquetas autocolantes; remover restos maiores de doce, laticínios ou de outros alimentos), de acordo com as instruções de serviço e verificar se os braços de aspersão giram livremente